

Gbezza y las gacelas

Cuento tradicional de Malí

La belleza nunca muere

Te sientes guapo? ¿Sabes apreciar tu propia belleza? ¿Y la de los demás?

Un rey tuvo dos hijas: una fue fruto de su matrimonio con la reina y la otra la tuvo con una hermosa criada. La primera era fea y llorona, y la segunda, llamada Gbezza, era bella y sonriente. A medida que iban creciendo, también crecían los celos de la reina al ver la hermosura de Gbezza. Cierta día **ya no aguantó más** y fue al brujo de la tribu **para que** le echara un mal de ojo. **Al cabo de** una semana, Gbezza se puso enferma, **y a los pocos días** murió.

Parecía como si la felicidad y la belleza hubiesen desaparecido, y la tribu **se sumió en** una profunda tristeza. **Hasta que** creció un gran árbol en la tumba de Gbezza. Todos pensaron que era su alma y volvieron a estar alegres. Pero la reina hizo quemar al árbol y esparcir las cenizas.

Llegó el tiempo de las cosechas y el rey estaba muy contento, porque había mucho trigo. Pero un enloquecido rebaño de gacelas apareció **de golpe** y comenzó a pisotear y a comerse el grano. La gente no sabía qué hacer para espantarlas... Hasta que todas las gacelas se detuvieron y una de ellas se acercó al rey, le miró a los ojos y... El rey reconoció a su hija Gbezza en aquel bello animal que **poco a poco** recuperó su forma y se abrazó a él. La reina comprendió su atrocidad y se clavó una lanza en el pecho.

Menos mal que la belleza siempre gana y su misteriosa fuerza nos guía en este mundo.

#12

Cuentos del mundo

Sofía Sánchez Adalid

THE WORLD'S TALES

William Lyon

Gbezza and the gazelles

Traditional tale from Mali

Beauty never dies

Do you think you're good looking? Can you appreciate your own beauty? And that of others?

A king had two daughters: one by his marriage with the queen and the other with a beautiful servant. The first one was ugly and cried, while the second, Gbezza, was beautiful and smiling. As they grew up, the queen became more jealous of Gbezza's beauty. One day **she couldn't stand it any longer** and went to the tribe's witch doctor **so that** he would give her the evil eye. **At the end of** the week, Gbezza got sick, and **a few days later** died.

It seemed as if happiness and beauty had disappeared, and the tribe **fell into** a deep sadness. **Until** a large tree grew over Gbezza's tomb. Everyone thought it was her soul and again were happy. But the queen ordered that the tree be burned down and its ashes scattered.

At harvest the king was very happy because there was lots of wheat. But a mad herd of gazelles **suddenly** appeared and began to trample and eat the grain. The people didn't know what to do to frighten them off... Until all the gazelles stopped and one of them approached the king, looked him in the eye and... The king recognized his daughter Gbezza in that beautiful animal that **little by little** returned to her shape and embraced him. The queen understood her atrocity and stabbed herself in the chest with a lance.

It's just as well that beauty always wins, and it's mysterious force guides us in this world.



© Rut Massó